

**rapport
activités
2018**

Centre Rencontres Loisirs
Chêne-Bougeries



table des matières

<u>mot de la présidente</u>	3
<u>une association pour l'animation socioculturelle</u>	4
<u>les valeurs de l'association</u>	4
<u>les personnalités de l'Association</u>	5
<u>l'équipe en 2018</u>	6
<u>accueil de stagiaires et apprentis</u>	6
<u>secteur tous publics</u>	9
<u>secteur enfants</u>	13
<u>secteur préadolescents</u>	17
<u>secteur adolescents</u>	21
<u>l'été au PASSAGE41</u>	29
<u>plateforme d'informations</u>	31
<u>bibliothèque interactive</u>	31
<u>la convention tripartite</u>	32
<u>le jumelage</u>	32
<u>les travaux</u>	33
<u>les collaborations</u>	33
<u>activités aînés</u>	37
<u>les cours</u>	37
<u>à la mode des chiffres les activités du PASSAGE41</u>	38
<u>les comptes</u>	41
<u>remerciements</u>	48

l'association



mot de la présidente

Les habitudes ont parfois la réputation d'avoir la vie dure, elles peuvent aussi bien être prises que perdues ; mais la tradition doit demeurer c'est la raison pour laquelle me revoilà pour la douzième année consécutive.

L'an dernier, j'évoquais les mutations en cours dans notre belle ville de Chêne-Bougeries, les nouvelles constructions générant de nouveaux besoins pour les nouveaux habitants, des familles avec des enfants pour bon nombre d'entre eux.

Nous sommes désormais arrivés à la limite de nos forces de travail, les trois postes à 100% répartis entre nos quatre animateurs deviennent insuffisants.

Nous allons présenter un dossier aux personnes concernées afin d'expliquer les nouveaux besoins en personnel du Passage41, afin de nous permettre de poursuivre notre mission, à savoir répondre au plus près aux besoins des anciens et nouveaux habitants fraîchement arrivés aux alentours.

Le quartier change, la maison également... Des travaux de belle envergure ont débuté à la fin de l'été.

Ce fort beau projet a été validé par le conseil administratif et le conseil municipal pour réaffecter l'ancien appartement du concierge en le transformant en espace dédié au Passage41 et aussi créer une vraie cuisine professionnelle. Ces travaux sont menés de main de maître par un bureau d'architectes mandaté par le service technique, en étroite collaboration avec l'équipe du Passage41 et financé par la commune.

L'association du Passage41 quant à elle, a engagé une entreprise locale pour repenser entièrement l'agencement du bureau et secrétariat.

Plus de fonctionnalité et d'espace, la couleur y a fait son entrée et a illuminé ce lieu commun à toute l'équipe...

Concernant l'équipe de professionnels au service des usagers du Passage41, elle fait toujours preuve du même entrain, c'est toujours un plaisir réel et sincère pour moi de passer les voir mettre en application leurs pratiques professionnelles au service de tous avec le sourire et de la bonne humeur.

Au fil des ans, je ne boude pas mon plaisir d'arriver à n'importe quel moment d'un mercredi des mêmes ou d'une journée de centre aéré, d'avoir des enfants accrochés à mon cou qui me racontent un petit moment de leur journée au Passage41, d'être accueillie par de retentissants « bonjour madame la présidente » d'échanger des paroles amicales et bienveillantes... A chaque passage au Passage41, un plaisir renouvelé...

Je conclurai par un traditionnel et sincère immense merci à tous ceux qui contribuent à la bonne marche du Passage41, lieu de passage de toutes générations et origines confondues, sages ou pas... Merci à nos partenaires en tous genres, aux autorités communales, à l'équipe, aux usagers et merci également à ceux que j'ai oubliés...

◀3 ◀3 ◀3 ◀3 MERCI À TOUS ◀3 ◀3 ◀3 ◀3

Djamila ZUBER
Présidente du Passage41

présentation de l'association

une association pour l'animation socioculturelle

Le Centre Rencontres Loisirs PASSAGE41 est une association sans but lucratif, neutre sur les plans confessionnel et politique. Elle est rattachée à la Fondation genevoise pour l'animation socioculturelle (Fase). Son action est rendue possible grâce aux subventions cantonales et à celles de la Ville de Chêne-Bougeries.

les valeurs de l'association

Le PASSAGE41 privilégie les interactions en facilitant les rencontres, la convivialité et les échanges dans un objectif de promotion de la qualité de vie. Afin de favoriser l'éveil et l'épanouissement de la personne, l'accent est mis sur la qualité du lien social envers le public et au sein de l'équipe.

C'est pourquoi aux travers de nos actions nous encourageons les valeurs suivantes :

découvrir et expérimenter un savoir faire
et un savoir être

développer une approche positive pour
dépasser la violence et inspirer des relations
de paix

répondre aux besoins exprimés par tous
les publics

favoriser le développement des relations
humaines et les échanges culturels

susciter, encourager et soutenir des initia-
tives en faveur de l'animation de quartier

favoriser la vie collective, l'intégration,
l'entraide, la solidarité, l'engagement,
le partage

stimuler la créativité et la découverte

favoriser le développement de la connais-
sance, l'acceptation et l'affirmation de soi

favoriser la responsabilité, l'autonomie

le pôle associatif

« Le bénévolat c'est l'art de la gratuité du cœur, du geste, du temps. Le bénévolat ne connaît d'autres lois que le besoin de l'autre, percevoir avec lui et trouver ensemble les solutions nécessaires. L'engagement bénévole, ne serait-ce pas là une façon d'humaniser une société qui s'individualise de plus en plus ? Le bénévolat c'est une fleur que l'on s'offre. Le bénévolat, c'est un cheminement personnel : c'est une fenêtre ouverte sur le monde. Le bénévolat a tellement de valeur qu'il n'a pas de prix » (auteur inconnu)

Une association n'existe pas sans engage-
ment citoyen. Il faut distinguer deux types
d'engagement bénévole. Le premier est un
engagement direct, c'est le coup de main
participatif lors d'une manifestation, d'une ren-
contre : servir les grillades, aider à ranger, faire
des gâteaux. C'est une proposition régulière et
spontanée : « je cherche à faire du bénévolat si
vous avez besoin pour m'occuper des enfants ». On peut le définir comme un élan, un bénévolat d'action c'est le premier niveau de solidarité. Le deuxième type relève d'un engagement plus intense lié à une volonté d'être porteur d'un projet, d'une idée et d'en être l'initiateur. Il demande un effort régulier et permanent. Le bénévolat d'action tend à prendre le pas sur le bénévolat de projet cette évolution nous pousse à nous questionner pour trouver de nouvelles pratiques.

Comment parvenir à faire évoluer
l'engagement coup de pouce et utiliser cette
source potentielle de bénévoles pour les mener
à un bénévolat associatif dont nous avons tant
besoin ?

L'équipe du PASSAGE41 a entamé une réflexion qui vise à améliorer la participation bénévole associative tant au niveau qualitatif que quantitatif.

les personnalités de l'association

le comité

présidente

Djamila Zuber

trésorière

Salomé Curtis

membres

Daisy Cheikh-Boukal

Cathie Martin

délégués

Conseil Administratif

Marion Garcia Bedetti

Conseil Municipal

Lester Martinez

secrétaire

Claire Lyginos

équipe d'animation

Laurent Latapie

Luis Perez

Myriam Coeytaux

Nathalie Attiger

Julie Léone (CA été)

moniteurs/trices (permanents et remplaçants)

Aïnara Lopez

Annely Steiner

Axel Raymond Mbida

Catarina Moreira

Ellie Hodebar

Ian Martin

Izer Llabjani

Jonathan Perrin

Mariano Beni

Yan Wakley

cuisinière

Léa Beltràn

Anis Ouazzani (CA été)

concierge

Franco Valli

apprentie

Ariane Testori

stagiaires

Anna Tiseo

Momen Abdel Maksoud

L'équipe en 2018

L'équipe est composée de 4 postes d'animation distribués comme suit : deux postes à 75%, un à 70%, un à 80% pour un total de poste de 300%.

Elle est accompagnée d'un poste de secrétaire sociale à 60%. L'équipe d'animation suit régulièrement des formations. Cette année nous nous sommes tous reformés au D1 conduite de minibus, une personne a bénéficié d'une journée de prévention incendie, une personne a pu bénéficier d'une supervision et une autre d'une formation basée sur la confiance en soi. Pour l'année prochaine, des sessions de formations continues sont déjà agendées.

L'équipe participe régulièrement à des rencontres formatives (réseau genevois d'insertion, mineurs confiés) et réflexives organisées par la Fase.

Les quatre animateurs ainsi que la secrétaire accompagnés de la présidente et de la coordinatrice région ont participé individuellement à un entretien de bilan instauré par la Fase.

L'équipe est complétée par des postes de moniteurs pour un total de 4885 heures annuelles. Cette année nous avons dépassé le budget d'heures allouées et avons réussi à contenir ce dépassement à une centaine d'heures.

Les moniteurs participent à l'élaboration des programmes d'activités et font vivre les secteurs durant les accueils en périodes scolaires et aussi durant les vacances. Leur présence est indispensable dans l'encadrement des activités du PASSAGE41. Ils contribuent au projet, à la mission et sont garants des règles de vie du lieu.

Au PASSAGE41, il n'est pas rare de trouver comme moniteurs d'anciens stagiaires qui sont actuellement en formation à l'Hets, des moniteurs aux profils ASE qui sont en cours de validation d'acquis afin d'obtenir leurs CFC d'assistant socio-éducatif et des moniteurs avec un profil

artistique qui mènent des projets extérieurs. Cette palette de profils nous demande une grande souplesse dans les requêtes de congés divers. Afin d'y répondre favorablement et pour maintenir cette diversification d'horizons, nous avons constitué un pool de remplaçants qui ont eux-mêmes cette même souplesse et ce même profil. De plus, cela évite les désagréments liés à une méconnaissance du lieu, cela facilite les liens avec les usagers et l'équipe et permet de travailler de manière efficiente rapidement.

accueil de stagiaires et apprentis

Le PASSAGE41 accueille régulièrement des stagiaires. Ces périodes en contact avec le monde du travail aide les jeunes à se situer dans leurs compétences et leurs envies professionnelles. Ils réalisent soit un stage d'observation soit un stage formatif dans le cadre d'un cursus scolaire. A l'heure où il est demandé aux jeunes de faire de plus en plus de stages il est plus que jamais primordial de rester un lieu de formation et d'expérimentation pratique.

Anna Tiseo a été accueillie de janvier à juin et elle nous a quitté sa maturité professionnelle en poche.

Cette année notre apprentie Assistante Socio-Educative qui avait rejoint l'équipe en septembre 2017 a mis pour des raisons personnelles ses études en stand-by. Nous lui garantissons sa place pour une des prochaines rentrées scolaires. Nous l'accompagnons en collaboration avec l'équipe des TSHM.

Nous aurions dû accueillir un stagiaire d'octobre à décembre, mais malheureusement un blocage de la part de l'ECG a compromis sa venue.





**secteur
tous publics**

**—
les
événements**

secteur tous publics

permanence

Elle a lieu quatre fois par semaine les lundis, mardis, jeudis et vendredis après-midi, sauf pendant les vacances scolaires.

Un membre de l'équipe ou la secrétaire est présent pour accueillir la population et être à l'écoute de chacun. L'objectif est de renseigner les habitants en fonction de leurs besoins, de délivrer de l'information sur les événements culturels et les soutiens sociaux à disposition sur la commune et sur le canton.

vous prendrez bien un café ?

Un des piliers du PASSAGE41 est son bar. L'activité autour de celui-ci varie en fonction des heures de la journée. C'est LE lieu de rencontre avant et après les différentes activités qui se déroulent au PASSAGE41 C'est le lieu des conversations informelles où beaucoup d'informations essentielles transitent. Au bar il y a la machine à café. Elle se réveille les lundis matins avec les étirements des dames gymnastes. Le lundi à treize heures, c'est Franco qui prend les commandes pour servir aux aînés leurs breuvages, puis la machine a un temps de repos, elle se remet en route vers dix-huit heures avant les activités du soir. Le mardi matin, c'est le réveil de l'équipe avant le colloque : la machine commence doucement sa journée « comment vas-tu ? Et ce week-end, c'était bien ? » Onze heures trente, fin du colloque, besoin d'un second jus. Treize heures trente, c'est la fin du snack, les élèves du cours de Cornélie arrivent et le rendez-vous est au bar. Quinze heures, fin de cours et petit café, les dernières nouvelles circulent. Le mercredi matin, branle-bas de combat le réservoir de la machine à café est rempli au fur et à mesure des cafés tirés. Il y du monde

au bar, l'équipe des Mercredi des Mêmes au complet et il faut être en forme pour commencer la journée. Les conversations vont bon train. Onze heures, c'est l'heure du second petit noir et l'équipe des préadolescents arrive. Quatorze heures, toutes les équipes sont au complet, le repas est terminé vite un café avant de continuer... Ahhh il n'y a plus d'eau, le réservoir est trop petit pour les mercredis ! L'après-midi s'organise. Vers dix-sept heures, c'est le retour de sorties, un petit kawa pour finir la dernière heure, les parents vont arriver. Jeudi quatorze heures, voilà les aînés qui s'en reviennent du Spot et qui apprécient de boire un café avant de commencer le club. Le vendredi, le bar est uniquement animé par la permanence et ses visites, petit regroupement formé de gens qui passent et qui échangent.

accueil jeunes adultes en autogestion

Un groupe de jeunes adultes a bénéficié des locaux les jeudis soirs de 18h à 22h et les dimanches durant la journée jusqu'à 22h.

Le partenariat a très bien fonctionné et la cohabitation avec les locations de salle le dimanche n'a pas posé de problème. Le bilan est positif. Une lettre de motivation, une rencontre avec le comité, une signature de contrat et un engagement respectueux permettent aux jeunes signataires et à leurs invités l'accès au lieu. Chaque année, et en fonction du bilan, le projet prend fin aux environs du mois d'avril. Un nouveau contrat est signé pour chaque nouvelle année scolaire. Une dizaine de jeunes bénéficient de cet accès sous la responsabilité de quatre jeunes adultes signataires.

accueil local sono

Nous avons cette année continué à mettre à disposition d'un groupe de jeunes rappeurs le local sono en autogestion les jeudis soirs de 17h à 22h. Cela leur a permis de répéter en attendant qu'ils aient leur propre matériel. Un jeune est signataire du contrat. Ils ont occupé régulièrement le local de janvier à mai.

les événements

le Bonhomme Hiver

Dès la sortie des classes, les enfants ont afflué de toute la commune sur le terrain du PASSAGE41, pour partager un goûter. Les parents, grands parents et badauds les ont rejoints pour admirer un feu magnifique, sécurisé par les pompiers. Le bonhomme a brûlé longtemps devant plus de 450 personnes émerveillées..

Les saucisses grillées et la disco ont complété cette belle fête et le rendez-vous est pris pour l'an prochain.

le vide grenier

Pour cette cinquième édition, ce ne sont pas moins de 110 emplacements qui ont été réservés! Le succès est de plus en plus grand, la bousculade du matin, au moment de prendre possession de son stand en est la preuve!

Nous proposons ainsi 50 tables que nous disposons sur notre terrain à l'avance et louons pour la modique somme de Sfr 10.-. Les autres participants apportent leur matériel, couvertures ou tables, et s'installent gratuitement dans notre parc ou le long du bâtiment.

Chacun espère ainsi vendre pour quelques sous vêtements ou bibelots, jouets, vélos, tableaux, ustensiles, outils divers et variés. Les vendeurs sont là et les visiteurs aussi. L'importante publicité, mais aussi le bouche à oreille d'année

en année ont permis d'attirer un public très nombreux.

Notre buvette proposait hamburgers et crêpes, mais aussi jus de fruits et légumes variés.

spaghetti party

Cette année le 5 janvier a réuni à nouveau une trentaine de convives autour d'un plat de spaghettis bolognaises! Que dire de plus tant c'est un rendez-vous attendu par tous et même qui pourrait devenir bi-annuel à la demande des participants.

Merci à toutes et tous pour vos magnifiques desserts qui clôturent ce repas.

cinéma plein air

Par une magnifique météo, nous avons accueilli une centaine de personnes pour une projection familiale qui a eu du succès: Le petit Spirou avec Pierre Richard.

En attendant que le soleil se couche, l'association Nour nous a concocté des langues d'oiseaux, ratatouilles et couscous.

Nous avons également inauguré notre nouvelle machine à pop corn. Pour pouvoir offrir la gratuité sur un produit alimentaire nous avons demandé à Gerry Oulevay et son vélo magique « Barbapapi » de venir animer le début de soirée. Il suffit de pédaler pour que la barbabapa se constitue.

Trente cinq chaises longues ont été empruntées à la délégation de la jeunesse en plus de notre propre matériel. Une centaine de personnes a ainsi pu bénéficier de places confortables.

la Fête du Sapin

Le mercredi 5 décembre de cette gracieuse année 2018, ne connut point de fête de l'Escalade, point de fête de Noël, point de fête de la courge mais: La Fête du Sapin!

Ce fut l'occasion conviviale et festive de célébrer l'hiver autrement avec parents et habitants en partageant un vin chaud et des pâtisseries autour de l'illumination du sapin de la commune que les enfants des mercredis aérés ont contribué à décorer.

Au programme : un magnifique spectacle de cirque au flambeau par la troupe de Cirque en Chêne menée par David Pesto conjuguant poésie et numéros de cirque de haute teneur pour réjouir les coeurs. Pour la chaleur corporelle : Vin chaud et pâtisseries

les contes givrés

C'est par une après-midi froide de février, que trois conteurs au PASSAGE41 sont arrivés. Venus pour certains de lointaines contrées, de merveilleux contes givrés ils nous ont raconté ! Petits et grands furent enchantés de pouvoir ainsi se laisser émerveiller. Un délicieux goûter arrosé de thé et le tour était joué !

les apéros décos

Deux apéros déco ont eu lieu cette année, car nous n'avons pas reconduit les décorations durant les travaux. L'accent mis sur la décoration contribue à donner un sens à la notion d'accueil que nous nous engageons quotidiennement à avoir. Durant l'hiver nous nous sommes posés sur la banquise. Le printemps, s'est annoncé sous forme de boîtes d'œuf aux multiples couleurs.

marathon de lecture

Pour la 4^e année consécutive nous avons organisé le marathon de lecture non stop de 9h à 21h.

C'est un rendez-vous que se donnent les lecteurs enthousiastes pour nous faire découvrir des textes parfois inédits, des classiques, des extraits de romans ou des nouvelles. Si les lecteurs sont toujours bien présents, le manque d'auditeurs est

un réel souci. En effet, l'enthousiasme du lecteur se perd dans le manque d'oreilles attentives aux différentes intonations.

Nous avons accueilli en parallèle du Marathon Dominique Zaugg pour nous entraîner dans une calligraphie en mouvement qui a été très appréciée par les jeunes lecteurs du CO de la Gradelle.

animations dans les parcs

La formule est plaisante : nous nous déplaçons dans différents parcs de la commune afin d'aller rencontrer les enfants et leurs parents et partager ensemble un moment de jeux. Deux grandes caisses remplies de trésors enchantent les enfants. Pétanque en mousse, cerceaux, balles et ballons, mini-arbalète, jeux de billes, élastiques, plateau d'adresse, frisbee...

Certains ne savent plus ou donner de la tête, d'autres sont avides de tester les jeux qu'ils ne connaissent pas et tous profitent de partager ces nouvelles attractions. Les jeux nous permettent de rencontrer de nouveaux habitants du quartier, d'entrer plus en lien avec les uns, d'écouter les autres et de promouvoir les activités du PASSAGE41.

Ces présences ponctuelles ont été très bien accueillies.

fête de clôture

C'est l'occasion de voir toutes les populations différentes qui fréquentent le lieu au cours de l'année. Nous profitons de cette fête pour remercier pour leurs engagements les gens qui nous quittent. C'est ainsi que nous avons vu partir notre stagiaire Anna avec sa maturité professionnelle en poche et Annelly nous quitte sans nous quitter, elle reprend son poste de remplaçante occasionnelle suite à son remplacement d'une année.

Françoise Von Arx et son groupe sont désormais les musiciens attirés de cette soirée.

secteur
enfants



L'activité selon le dictionnaire des synonymes est une action, un affairément, une agitation, un allant, une allégresse, une animation, une ardeur, un atelier, un ballet, une besogne, un bouillonnement, une boum, une célérité, une circulation, une discipline, un dynamisme, une efficacité, un effort, une énergie, un entrain, un essor, un exercice, une expédition, une faculté, une hâte, une intensité, une juvénilité, un labeur, un mouvement, une occupation, une pratique, une production, une promptitude, une prospérité, un remuement, un ressort, un sport, un tohu-bohu, un travail, une turbulence, une vivacité, un zèle.

Un simple regard sur cette liste de synonymes laisse entrevoir que la notion d'activité renvoie autant au contenu qu'au contenant.

Il s'agit autant de ce qu'elle contient (énergie, agitation, vie) que du cadre qui la contient ou la façon de la contenir. Cette notion invite sur un pied d'égalité la casserole et les ingrédients de sa soupe.

mercredis des mômes

Classifions les casseroles c'est-à-dire les activités de contenant

les permanentes

Rituels de la journée (catalyseurs, charnières, repères temporels et de sens).

Jeux d'intérieur (libres ou conduits)

Jeux d'extérieur : dans le jardin (espace privatif du centre), dans le parc à proximité (espace public).

les régulières

Sorties piscine, Ciné-Prims, programmation tous publics du Point Favre, les activités créatrices.

les saisonnières

3 sorties montagne (glisse et/ou ski), sorties parcs : Lagrange, Baby plage, bains des Pâquis,

marché aux puces, forêts, jardin botanique, pré-aux, ludothèques, activités sportives (ballades, foot, patin à glace), fêtes (escalade, Noël, fin d'année..)

les occasionnelles

musées (Museum, MAH, MEG, CAC), contes, spectacles,

les opportunistes

Hôpital des doudous, visite des Géants.

L'art du cuisinier et de ses marmitons est de savoir comment traiter le contenu. Pour cela, ils utilisent les ingrédients suivants : les discussions, l'attention, l'encouragement, la régulation, l'information, la transmission, le soutien, l'aide, l'accompagnement, le contact, la présence, la surveillance, montrer de la bienveillance, faire confiance. Autant d'actions relationnelles qui conditionnent les ingrédients et leur donnent du goût selon le choix avisé des outils.

Tous ces ingrédients sont là pour favoriser l'intégration de tous les enfants avec qui ils sont au travers des diverses activités proposées

L'intégration est un effort pour chaque enfant pour faire quelque chose avec un groupe. De même que, réciproquement, l'intégration est un effort pour le groupe pour faire quelque chose avec l'unique. Le parti pris de l'équipe est d'accompagner cette réalité avec l'attention qu'elle requiert de façon à ce que le sentiment de sécurité, d'appartenance et d'estime puisse être satisfait pour tous. Le groupe est supérieur à la somme des enfants qui le compose et de ce fait sa dynamique échappe à l'implication de chacun. Selon les capacités, les enjeux ou les circonstances les enfants apprennent à se situer. C'est par là que passe la socialisation.

Donner une place possible raisonnable et raisonnée, avec les moyens nécessaires, c'est le pari réussi de la présence de plusieurs enfants

à « besoins spécifiques » grâce à la collaboration avec Cap Loisirs qui propose un accompagnement individuel supplémentaire aux forces d'encadrement existantes. L'ordinaire, à la fois simple et aménagé, est la première base de l'expression de cet effort du vivre ensemble.

A la rentrée scolaire de septembre tout cet art est mis à ébullition avec un nouvel accueil afin de mieux répondre aux besoins parentaux exprimés. Les enfants du Mercredi des Mômes ont la possibilité de venir à la mi-journée. Un bilan sera fait en juin 2019 pour savoir si nous reconduiront cet accueil diversifié.

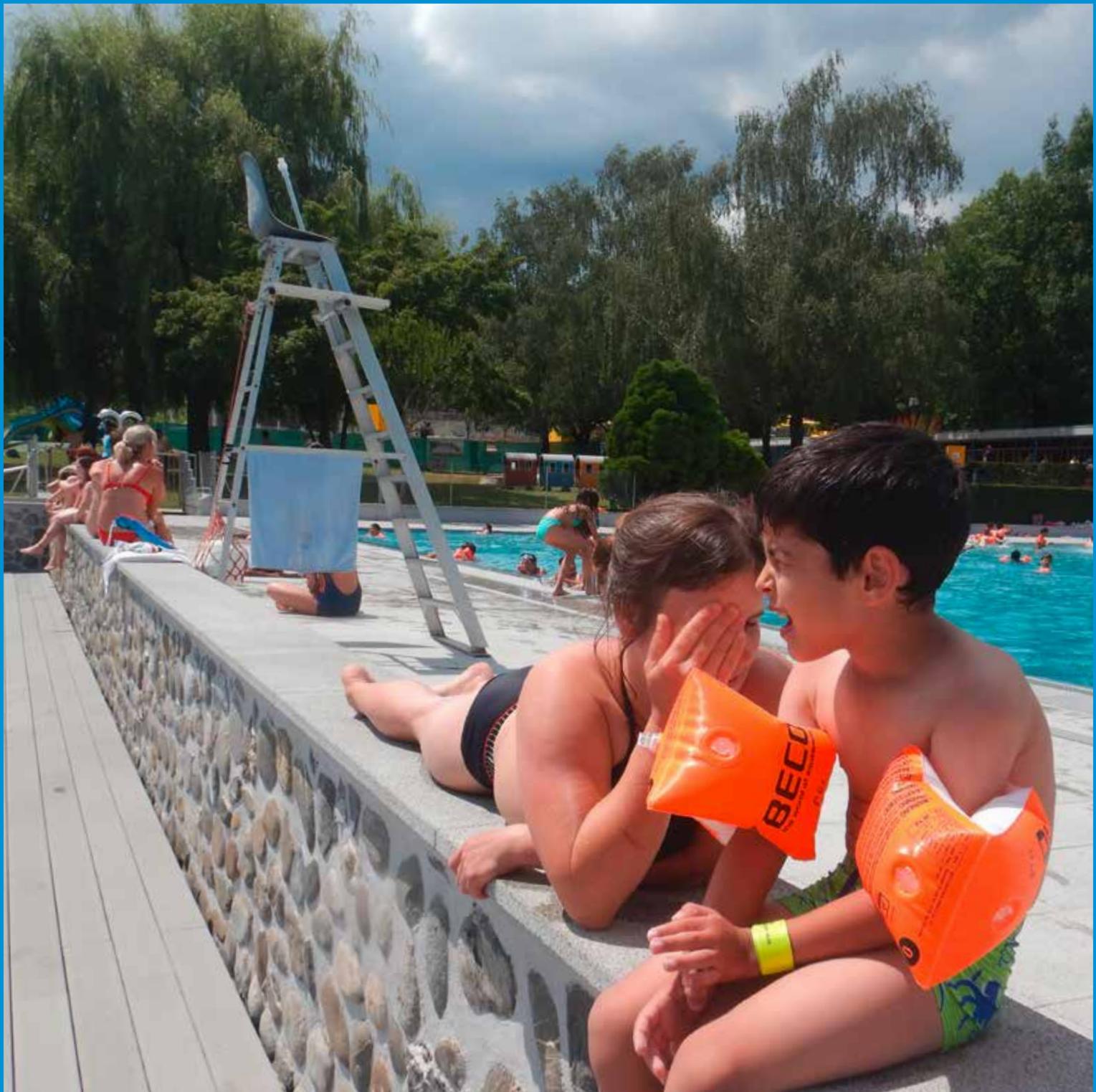
les centres aérés

Ils sont au nombre de trois qui ont lieu directement au PASSAGE41. Quant au centre aéré de février, c'est une collaboration Trois Chênes dont l'activité est exclusivement du ski, dans la station de Sommand.

Pour les vacances de Pâques, de juillet et d'octobre l'équipe est présente pour permettre à la vie de suivre son cours dans un fleuve d'activités.

En torrents, en rivières, en fleuves ou en marrais, le courant passe selon ses rives, sa déclivité et les précipitations. Ces variables sont celles qui donnent le rythme à la formule hebdomadaire des centres aérés.

Quelques petites écluses, quelques passages obligés, des bassins de rétention ou de décantation parfois, bref un respect du cours de vie où l'endiguement est le plus éco-aménagé eu égard aux besoins des enfants et des possibilités d'encadrement.



**secteur
préado-
lescents**



mercredis aérés

Le secteur préadolescents accueille les enfants qui sont scolarisés le mercredi matin. De la 5^e à la 8^e primaire, ils arrivent pour la plupart entre 11h45 et midi afin de partager le repas, ou dès 13h30 pour le début des activités. Depuis le mois de septembre 2018, la mise en place d'un Pédibus dans les écoles de Chêne-Bougeries et de la Gradelle est en phase de test. Les enfants sont pris en charge par l'équipe dans le préau de l'école à 11h30 et accompagnés jusqu'au PASSAGE41, en raison d'une demande parentale axée sur plus de sécurité. Nous évaluerons fin juin 2019 la pertinence de ce service. Nous avons également choisi de maintenir un accueil sur inscription et non un accueil libre pour les mêmes raisons.

Tout au long de cette année scolaire, ce sont sept garçons et trois filles qui ont composé le groupe de préadolescents.

Par le biais de nouvelles activités, de sorties, d'expériences diverses, des liens se créent. Ils permettent à chacun de progresser à son rythme, d'évoluer, de grandir. Lorsque nous passons les après-midi au centre, nous profitons de bricoler en découvrant des techniques diverses, de cuisiner, de jouer à des jeux de société, de se mesurer au ping-pong ou au baby foot. La demi journée passe très vite et il est parfois nécessaire aussi de ne rien faire de spécial, de discuter, rigoler, flâner, lire des BD, se chamailler afin de décompresser de la semaine d'école, de la fatigue accumulée au fil des semaines. Nous pouvons aussi leur laisser de temps à autre la liberté de s'organiser entre eux, tout en garantissant un cadre et des règles de vie indispensables. Sous notre surveillance, ils sont libres d'aller et venir dans le centre ou de rester dans le parc attenant. Il faut prendre le temps d'être

à l'écoute pour adapter le programme selon les énergies et les envies des jeunes présents. Lors des après-midi à l'extérieur, des activités variées sont choisies : piscine, patinoire, Accrobranches, visite au musée, cinéma, promenade en trottinettes, ballade au bord du lac, dans la forêt.

Les préadolescents que nous accueillons au travers d'un programme varié font ainsi l'apprentissage de l'autonomie et de la responsabilisation. Les jeunes sont souvent mis à contribution pour donner leurs avis et exprimer leurs choix d'activité. Par un jeu de vote ils se frottent à la démocratie avec ses joies et ses frustrations. Nous suscitons des échanges, des apprentissages de différents savoirs ou des réflexions au sujet de multiples thématiques en assurant un climat de confiance et de complicité propice au dialogue. Nous travaillons également autour du respect des uns et des autres, de la violence, des addictions telles que celles constatées autour des portables ou des consoles de jeux.

sorties du samedi et nuitée

En février, nous avons proposé un samedi d'excursion à Lausanne où nous avons visité Aquatis, le plus grand aquarium-vivarium d'eau douce d'Europe. Sept enfants se sont inscrits afin de découvrir toutes sortes d'espèces de poissons et d'animaux, ainsi qu'un parcours initiatique autour du Rhône, de son origine glaciaire à son embouchure dans la méditerranée. Ils ont pu également parcourir un voyage sur les cinq continents et leurs écosystèmes d'eau douce. Une journée riche et instructive !

Au mois de mai, nous nous sommes rendus à Winterthur pour tester les différentes expériences proposées par le Technorama. Trois étages d'expérimentations en tous genres,

d'effets d'optique, de chimie ou d'attractions électriques... Les huit préadolescents inscrits ont adoré s'initier à toutes ces nouvelles découvertes, pas toujours explicables rationnellement d'ailleurs !

La soirée s'est prolongée dans une ferme où nous avons dormi sur la paille. Profondément pour certains, pas du tout pour d'autres ! La journée du dimanche s'est déroulée à la piscine d'Ouchy.

Ces sorties sont très appréciées, car elles permettent une complicité et une cohésion de groupe différente. Elles donnent également la possibilité de visites plus éloignées géographiquement. Il y a des enfants des mercredis aérés, mais aussi leurs copains de l'école ou du quartier, instaurant ainsi de nouvelles connaissances.

les centres aérés

centre aéré de Pâques

Le centre aéré de Pâques se déroule sur quatre jours et permet d'accueillir 14 préadolescents.

Cette année, nous avons choisi de nous rendre deux demi journées à la Maison de la Créativité, espace dédié à l'éveil et la découverte de toutes formes de créativité, en lien avec la nature, les arts ou la culture. Situé à Conches dans l'ancienne annexe du musée d'ethnographie, ce lieu est magnifique. Nous avons pu suivre deux ateliers très intéressants et instructifs, l'un sur le thème du son et de l'acoustique, l'autre sur le thème du temps.

Une après-midi à la piscine et une grande sortie au Papillorama sont venues compléter le lot des activités proposées aux préadolescents : tournoi de baby-foot, ping-pong, bricolages et jeux de société sont toujours très prisés.

centre aéré d'octobre

Ce sont à nouveau quatorze préadolescents, six filles et huit garçons, qui ont pris part au programme varié que nous avons organisé durant la semaine de vacances de patates !

La météo clémente nous a permis de profiter au maximum d'activités extérieures. Lundi, nous nous sommes rendus dans les Bois de Jussy pour effectuer le parcours vita et profiter des magnifiques couleurs automnales. Mardi était tout autant sportif puisque nous avons passé trois heures dans les arbres de l'Accrobranche du Signal de Bougy. Sport toujours, car mercredi nous avons plongé dans la piscine du Lignon.

La semaine d'octobre sous entend période d'Halloween, c'est pourquoi l'excursion du jeudi s'est déroulée dans le parc d'attractions de Walibi, lot de frayeurs et frissons garantis.

Enfin vendredi, nous avons découvert l'impressionnante exposition « The Art of the Brick » avec des oeuvres inédites réalisées grâce à des milliers de pièces de Lego. de quoi retomber en enfance et de tester toutes sortes de constructions .

Le groupe était très homogène et équilibré, la plupart des jeunes se connaissait déjà, plusieurs se retrouvant justement à l'occasion des centres aérés du Passage41.

boums du mardi

Le succès des boums du mardi est connu loin à la ronde et les mardis disponibles se réservent bien à l'avance. Depuis de nombreuses années en effet, les préadolescents âgés de 8 à 12 ans (5P-8P) ont la possibilité d'organiser leur anniversaire dans la grande salle du centre. Nous offrons cette prestation deux mardis par mois.

Les jeunes doivent venir remplir un contrat par lequel ils s'engagent à participer à certaines

tâches comme l'installation des tables pour le buffet, l'aménagement de la salle et les nettoyages. Ils assurent aussi le bon déroulement de la boum en étant garant du respect du matériel et du comportement adéquat de leurs amis.

La fonction de DJ est assurée par une monitrice.

Même si les enfants dès la 5^P sont scolarisés le mercredi matin, ces boums rencontrent toujours autant de succès et permettent d'accueillir en moyenne une trentaine de jeunes à chaque fois. Ce sont des enfants qui fréquentent encore l'école primaire et découvrent parfois le centre de loisirs à cette occasion. Il est ainsi facile pour les jeunes qui commencent le cycle d'orientation de venir au snack de midi s'ils ont déjà fréquenté les boums du mardi...

Deux adultes doivent être présents tout au long de la soirée, ils disposent de la cuisine, du bar et peuvent utiliser la machine à hot dog.

Cette activité a été impactée par les travaux, elle est mise en suspens depuis la rentrée septembre.

**secteur
adolescents**



Le secteur adolescents est ouvert durant l'année scolaire y compris durant les vacances. Ces accueils se font sur le principe de la libre adhésion (accueil libre) qui permet au jeune de venir et de repartir selon son envie. Il n'y a pas d'inscription sauf pour les sorties et les événements exceptionnels. Le secteur est rythmé par trois types d'accueil différenciés : le snack de midi, les vacances, l'accueil. L'objectif du secteur est de créer un espace de rencontres visant l'intégration et l'épanouissement de chaque jeune, de repérer les comportements à risque et difficultés sociales rencontrées, de soutenir les jeunes dans leur parcours et devenir ressource. Pour cela nous collaborons étroitement avec le réseau professionnel en lien avec la jeunesse.

l'accueil

Il existe deux types d'horaire : été et hiver.

Le premier débute dès le mois d'avril et finit au mois d'octobre. Il diffère uniquement sur le mercredi et le samedi. Les ouvertures sur l'hiver sont plus longues car il y a plus de fréquentation et plus de besoins de la part des jeunes.

Durant les heures d'accueil, l'adolescent évolue dans un espace adapté qui lui est dédié. Il peut selon son envie, passer du canapé au baby-foot, du ping-pong au billard. Pour ce faire, il est en possession d'une carte de membre lui permettant d'emprunter le matériel. Par le biais de cette carte de « fidélité », il peut aussi bénéficier de l'accès à la salle de musique (studio d'enregistrement) accompagné d'un moniteur ou seul après initiation.

Les mercredis et samedis nous proposons des ateliers, tournois divers, jeux de société et discussions. Le mercredi est aussi le jour des goûters organisés si les jeunes le désirent et qu'ils participent à son élaboration. Les vendredis soirs sont rythmés entre repas et activités. Ces

dernières varient selon le souhait des jeunes (projections de films, grands jeux, activités extérieures etc). Concernant le repas, les adolescents ont la possibilité de participer à leur réalisation en contribuant aux diverses tâches (courses, cuisine, mise en place, rangement).

En mettant la main à la pâte, ils bénéficient de la gratuité et découvrent ce que cela implique. Les repas et activités proposés favorisent la rencontre et la création du lien entre les professionnels et les jeunes. Au fil du temps, ces échanges renforcent les rapports et amènent de la confiance, du respect et une écoute différente qui permet parfois d'accompagner et d'aider un jeune vivant une situation compliquée. L'idée étant, au besoin, de devenir une ressource et un soutien pour l'adolescent. Dans nos accueils et activités, nous sommes particulièrement attentifs tant à la dimension collective qu'à l'expression de chacun. Une parole libre et une liberté d'expression respectée renforcent le vivre ensemble qui est une nécessité.

L'année 2018 a été un bon millésime ! Une découverte du secteur pour certains jeunes et la fin d'un cycle pour d'autres. En effet, en juin nous avons dit au revoir à plus de dix usagers ayant atteint leur majorité durant l'année. Ce grand groupe était très présent durant les accueils depuis plus de quatre ans et a participé à quasiment tous les événements organisés par le secteur, parfois en tant que simples utilisateurs mais aussi en tant qu'acteurs prenant part à l'organisation de sorties et projets. Plus ou moins à la même période, nous avons eu la chance d'accueillir un groupe de filles âgées de 17 ans. Cela faisait longtemps que nous n'avions pas eu de fréquentation féminine régulière sur les accueils des mercredis et week-ends. Nous sommes ravis de leur présence car elles apportent une dynamique complémentaire aux garçons et participent pleinement aux activités, projets et jobs ados.

La grande nouveauté de cette année 2018 en terme d'organisation a été la modification de l'horaire des samedis dès la rentrée de septembre : 14h à 18h au lieu de 16h à 21h en hiver et de 15h à 18h au lieu de 17h à 21h en été. La décision a été prise après réflexion afin d'alléger l'organisation des repas sur les week-ends, en maintenant un repas unique le vendredi soir. Le fait de devoir cuisiner deux repas sur le week-end prêterait une diversification des activités.

De plus, cela nous a permis de récupérer environ 27 heures sur l'année que nous utiliserons sur d'autres projets.

La fréquentation de l'accueil des mercredis, vendredis et samedis a été en baisse dès la rentrée de septembre, car un grand groupe de jeunes désormais majeurs a quitté le secteur en juin. La venue de nouveaux jeunes se fait progressivement et très souvent les accueils adolescents passe par une période creuse. Sur la fin de l'année nous avons environ 5 filles et 7 garçons réguliers. Cette année académique 2018-2019 est une année de transition car dès septembre prochain la quasi-totalité des jeunes actuellement présent seront majeurs et les plus jeunes commencent à venir. Le grand renouvellement se fera donc dans quelques mois.

le snack

Le snack de midi permet de rencontrer de nouveaux jeunes et de promouvoir le secteur adolescents. Il agit comme un relais entre le Cycle d'orientation et l'accueil adolescent. Il s'agit d'une buvette tenue durant la pause de midi dans le local d'accueil du secteur. Divers snacks sont proposés en tournus et varient selon les jours de la semaine (sandwich, panini et hot-dog). Les adolescents ont aussi la possibilité de réchauffer des plats aux micro-ondes s'ils le désirent ou de simplement venir pour se détendre.

La fréquentation du snack varie, elle a baissé d'avril à juin avec les beaux jours et a été compensée par une nette augmentation dès la rentrée d'octobre suite à la publicité dans le quartier et aux abords du cycle d'orientation. Une vingtaine d'adolescents viennent régulièrement. En comparaison avec les années précédentes, nous constatons depuis deux ans une diminution de la fréquentation des accueils de midi. Celle-ci découle de l'arrivée des nouveaux commerces sur le quartier de la Gradelle tels que la Migros, l'épicerie italienne, le Kiosque tabac, la cafétéria du Nouveau Prieuré. L'évolution du quartier offre ainsi une diversification des possibilités de prendre son repas en dehors du cycle pour les jeunes. De plus, le cycle d'orientation possède aussi sa propre cafétéria ainsi qu'une salle de jeux/détente entre 12h et 13h. L'offre s'étant bien développée, il est fort probable que nous ne connaîtrons plus les grosses fréquentations que nous avons les années précédentes (parfois 50 jeunes en 2016). A suivre.

sorties et activités ponctuelles

Dans le cadre des accueils, nous proposons aussi des activités extérieures.

Le but est de vivre de nouvelles expériences. Par ce biais, nous tentons de changer un peu les habitudes et de varier nos accueils.

Durant ces moments, la dynamique du groupe est très différente du fait que les repères habituels ne sont pas les mêmes. Nous profitons de ces occasions pour observer les comportements des adolescents en dehors du lieu (respect des règles, respect des autres, confiance, responsabilisation).

Voici quelques exemples d'activités menées sur l'année

sortie cinéma (13 jeunes)

baignade bord du lac et pique-nique (10 jeunes)

trampoline en salle (annulée, pas assez d'inscrits)

les vacances (février, avril et octobre)

Il est essentiel que le PASSAGE41 soit ouvert durant ces périodes de congés car beaucoup de jeunes ne partent pas en vacances. Les semaines de vacances sont l'occasion de définir un programme d'activités ciblées selon les envies des adolescents et de l'équipe encadrante. Les ouvertures se font essentiellement du mardi au vendredi et sur une base de cinq heures (entre 14h et 22h généralement). Deux sorties et deux activités internes sont programmées sur la semaine.

Voici quelques exemples

tobogganing

foot en salle

accrobranches

cinéma

Walibi

trampoline en salle

actions sur la commune

Et partenariat liés à la population essentiellement adolescente

L'équipe du secteur adolescents collabore étroitement avec divers partenaires sur la commune de Chêne-Bougeries. Au travers des actions et des rencontres, nous sommes attentifs au maintien des rapports et aux besoins de chaque acteur en lien avec la jeunesse. Les agents de police municipaux (APM), le cycle d'orientation de la Gradelle (C.O) (direction, conseillères sociales et enseignants), les travailleurs sociaux hors-murs (TSHM) et la maison de quartier La Source (MQ) font partie du réseau existant. Les collaborations permettent de solliciter facilement les partenaires en cas de besoins et augmentent la qualité des interventions de chacun. Le partage d'informations et la compréhension du travail de chaque acteur installent un respect mutuel et une confiance qui permet de mieux travailler ensemble. De plus, une optimisation d'une vision commune, en termes de politique jeunesse, se voit renforcée au fil des années. Elle est préventive et réactive.

Une collaboration spécifique se fait sur des événements tels que

La fête de l'Escalade, au travers d'un stand de boissons que nous tenons et de jeux que nous animons en parallèle à la disco gérée par le personnel enseignant du cycle d'orientation.

La fête de fin d'année des 11^e Harmos par une présence festive et joyeusement décontractée autour d'une soirée disco.

Le spectacle de la Compagnie Caméléon, compagnie qui joue une pièce de théâtre sur



une thématique choisie durant laquelle les élèves peuvent intervenir. Le thème préventif cette année était le harcèlement principalement lié aux réseaux sociaux. Nous intervenons dans les classes pour animer et mener les débats suscités par les questions qui ne manquent pas de survenir après avoir vu le spectacle.

Un repas du vendredi soir avec la police municipale de la commune et les travailleurs sociaux hors murs de Chêne & CO. L'objectif de ce repas est de proposer une rencontre entre les jeunes et la police municipale et prévenir les difficultés dans les rapports entre les jeunes et les agents. D'autre part, le fait de faire une activité ensemble participe à consolider une représentation cohérente du monde adulte.

Une rencontre citoyenne sur le thème « Quelle place pour les jeunes dans l'espace public ? », suivie d'un débat a été mise sur pied pour répondre à un constat :

Celui d'une problématique existante d'errance des jeunes et de déprédations sur le quartier voisin des Tulipiers et des Eaux-Vives.

En septembre 2017, lors d'une séance avec nos différents partenaires (la police municipale de la ville de Genève, la brigade des mineurs, la gendarmerie, l'équipe d'animation du PASSAGE41, l'équipe d'animation de La Source-lieu d'accueil adolescent du quartier des Eaux-Vives, l'équipe des tshm Chêne&Co) nous nous sommes rendus compte que certaines difficultés et revendications existaient chez un groupe de jeunes.

Pour faire face à ces revendications et accompagner les adolescents dans leurs demandes, une rencontre citoyenne a été mise sur pied avec les habitants et certains officiels afin de construire ensemble des solutions.

Cette soirée a eu lieu le 21 avril 2018 à la Maison de quartier des Eaux-vives.

Bien que territorialement le projet ne se déroule pas sur la commune de Chêne-Bougeries, notre participation avait tout son sens car une grande partie des adolescents vivant aux Tulipiers (quartier limitrophe à Chêne-Bougeries) fréquentaient le PASSAGE41 et les établissements scolaires de notre commune (cycle d'orientation et école de commerce).

Notre rôle de relais et d'accompagnateur était donc nécessaire car le lien privilégié que nous entretenions avec ces jeunes permettait de les porter vers une démarche citoyenne et constructive.

La soirée fut positive même si peu d'habitants et de personnalités politiques ont répondu à l'appel.

Suite au débat et aux suggestions qui en sont ressorties, un groupe de travail s'est constitué pour rédiger un projet de demande de locaux.

Bien que ce projet nous paraisse essentiel, nous avons dû nous retirer pour des raisons d'heures budgétées.

Projet de prévention sur la violence avec les conseillers sociaux du cycle de la Gradelle, les TSHM Chêne & Co, la gendarmerie et la police municipale

En mars 2018, nous avons été interpellés par la direction du cycle d'orientation de la Gradelle autour de la thématique de la violence et de sa banalisation auprès des jeunes.

Après avoir rencontré les conseillers sociaux et un représentant de la direction, il a été proposé de mettre sur pied un projet d'intervention dans les classes des élèves de 10^e année.

L'idée était de pouvoir intervenir de manière pluridisciplinaire : pour la police soit des agents de la municipale soit l'îlotier de la gendarmerie, pour

les sociaux soit des animateurs du PASSAGE41 soit des TSHM, pour le cycle la présence d'un conseiller social.

Ainsi, après plusieurs mois de réflexion et de construction autour d'une présentation interactive dans les classes sur deux périodes de 45 min, nous avons pu faire un essai au mois de juin avec une classe test.

L'intervention a été programmée sur une semaine durant le mois de décembre pour l'intégralité des classes de 10^e année, soit 13 classes.

Pour pouvoir participer pleinement à la semaine, nous avons réparti les périodes entre deux animateurs. Cela nous a permis d'alléger nos temps de travail individuel et de pouvoir offrir des interventions de qualité.

Le bilan fut positif et le partenariat avec les divers acteurs excellent !

Nous réitérerons l'expérience sur 2019.

sortie avec les anciens adolescents

Depuis maintenant 5 ans, nous organisons une activité pour le départ des jeunes adultes de 18 ans qui quittent le secteur adolescent, tel un rite de passage. Seul les adolescents réguliers et fréquentant le PASSAGE41 sont invités. Après avoir fini l'année scolaire et atteint la majorité, nous les contactons pour organiser habituellement un repas. Douze jeunes étaient concernés. Cette année, ils nous ont fait part d'une envie particulière : pouvoir partager ensemble une partie de paint-ball. Cette activité un peu controversée du fait que le principe est de tirer sur son adversaire, n'a pas convaincu l'équipe dans un premier temps car elle n'était pas vraiment dans la lignée des valeurs de l'association.

Cependant, après discussion et argumen-

tation, nous avons aussi perçu que l'esprit d'équipe et la place du collectif était importante. Ainsi, les jeunes ont pu soumettre leur demande et un budget au comité du PASSAGE41 afin de négocier cette activité. La sortie a eu lieu début octobre. Cela a été l'occasion de se souvenir des bons moments et de leur rappeler que nous serons toujours disponibles et disposés à les soutenir dans leur parcours. Les moments de rencontre se feront en dehors des accueils du secteur ados, durant les heures de permanence de l'association.



L'été au
PASSAGE41



pour les enfants et les préadolescents

Nous organisons un centre aéré avec les enfants et les préadolescents dans un même secteur. Ceci afin de mieux réguler les places disponibles mais également de mieux être à l'écoute des rythmes de chaque enfant quel que soit son âge. Ce système permet également aux enfants de fratrie de se retrouver dans un encadrement différent du cadre familial et de pouvoir rencontrer leurs camarades de jeux.

Depuis environ quatre ans, nous avons dû réduire le maximum de semaines d'accueil par enfant à deux au lieu de trois afin de permettre la participation d'un plus grand nombre. Cinquante huit enfants sur les trois premières semaines avec une équipe de trois animateurs, sept moniteurs et un cuisinier. Quarante enfants en quatrième semaine avec une équipe de deux animateurs, cinq moniteurs et un cuisinier. Il ne faut pas oublier nos deux camarades en intégration et leurs accompagnant de Cap Loisirs.

Un centre aéré d'une telle importance s'organise à l'avance, nécessitant plusieurs séquences de travail, de réflexions et de préparation de tout le matériel nécessaire. Le cuisinier également doit savoir gérer les stocks de nourriture et concocter des repas pour plus de septante personnes chaque jour !

C'est ainsi que tout au long du mois de juillet, nous avons pu profiter d'une météo radieuse pour proposer des activités adaptées à tous les âges, permettant aux petits comme aux grands de passer de supers moments entre copains. Après les traditionnelles tartines du matin, une grande réunion commune permet aux enfants de choisir l'activité à laquelle ils souhaitent prendre part : jeux, bricolages, masques, peintures, perles, constructions de cabanes. La réunion du lundi matin requiert une attention particulière, elle introduit la semaine et les nouveaux enfants et permet une présentation du lieu et des règles de vie. Un après-midi par semaine est consacré à un grand jeu collectif tel qu'un rallye, le Grand jeu des pépites ou le

Poule-Renard-Vipère. Il est également proposé aux enfants des sorties à la demi-journée : trempette et jeux au Parc La Grange, ballade à la Seymaz, visite du Parc animalier Chalande, ballade au bord de l'Arve ou parfois même le vendredi des journées complètes dans les environs : aux Bois des Frères, à Genève plage.

Chacun trouve ainsi ce qui lui plaît. Ces moments de convivialité permettent aux enfants de se faire de nouveaux amis, d'apprendre les règles de la vie en communauté et de découvrir des activités très variées.

Deux grandes journées d'excursion par semaine sont prévues afin de ne pas déplacer septante personnes d'un coup. Ceci permet aussi de cibler les destinations en fonction des âges des enfants et des intérêts (groupe des petits ou groupe des plus grands) et surtout de garantir un encadrement de meilleure qualité. Cette année nous nous sommes rendus aux Aigles du Léman, à la source de l'Allondon, à Aquasplash, au lac de la Beunaz. Grâce à la chaleur du mois de juillet, le choix des sorties ou petites excursions s'est le plus souvent porté sur des « destinations d'eau » : piscines, lac, rivière, lac de montagne....

Cet été à nouveau, nous avons eu la chance de prendre tous les repas dans le parc et d'installer nos piscines et matelas géants pour de super batailles d'eau.

pour les adolescents

Les ouvertures du secteur se sont faites sur quatre semaines du 26 juin au 20 juillet. Nous avons ouvert les mardis et vendredis de 17h à 22h avec un repas et selon l'envie une sortie au bord du lac. Nous avons prévu de faire 3 sorties les mercredis mais uniquement la dernière sortie a eu lieu (wakeboard sur le lac), faute d'inscrits. Nous constatons que durant l'été malgré un programme attractif les adolescents privilégient le fait de s'installer au PASSAGE41 pour se retrouver sans autre activité que d'être ensemble. Ces ouvertures sur l'été nous permettent de garder le lien sur la période de vacances avec ceux qui ne partent pas.



**Plateforme
d'infos**

Bibliothèque

- **convention**
- **collaborations**
- **réseaux**

Plateforme d'informations

le programme

Edité une fois par année en septembre, il regroupe les activités principales du PASSAGE41. C'est un « tous ménages » distribué sur les Trois Chêne. Une réflexion va être lancée concernant la zone de distribution car le quartier évolue et nous devons adapter nos collaborations.

Les dates des activités principales sont mentionnées. Il est difficile d'évaluer l'impact de cette distribution, mais c'est un document de référence à l'interne et une plaquette d'informations utiles pour la population qui vient aux permanences d'accueil chercher des renseignements.

site internet

www.passage41.ch

Que de péripéties pour une association que d'avoir un site qui fonctionne correctement, simplement et qui soit attractif pour ses usagers ! Vous trouverez en ligne les événements à venir, les informations complètes sur l'association et des photos illustrant nos diverses activités. Afin de mieux servir nos usagers, nous envisageons pour l'année 2019 de mettre des bulletins d'inscription aux CA en ligne.

journal Le Chênois

A chaque parution, le journal Le Chênois nous ouvre ses colonnes : informations, programmes, traitement thématique, nouvelles activités etc. Les bons motifs ne manquent pas pour honorer l'espace rédactionnel que l'on nous offre.

flyers publicité

Régulièrement, l'équipe d'animation produit elle-même, en fonction de son actualité et des projets mis en place, des flyers d'information. Ils sont ensuite distribués directement au travers des différents lieux scolaires, lieux d'animation, affichage dans la commune.

page Facebook adolescents

La page Facebook du PASSAGE41 permet de transmettre rapidement aux jeunes des informations sur les sorties, les ouvertures vacances, les activités extraordinaires et les diverses informations du moment.

Il permet aussi de maintenir le lien avec les jeunes en dehors des accueils et de dynamiser différemment le secteur adolescents.

la plaquette d'information

Le PASSAGE41 en a actuellement deux : une destinée au public adolescent qui vient compléter le programme annuel avec des informations spécifiques et l'autre est plus ciblée sur ce qu'est l'association du PASSAGE41.

bibliothèque interactive

La commune de Chêne-Bougeries étant peu dotée en matière de bibliothèque, nous avons mis à disposition du public un espace d'échange de livres en libre service.

Basé sur le principe du livre nomade institué par les bibliothèques de la ville de Genève, les livres « Je me balade » peuvent être empruntés par n'importe qui pourvu qu'ils reviennent dans un circuit de lecture.

Sans inscription préalable, avec pour seul idéal le plaisir du partage, de l'échange d'un écrit et de l'envie de transmettre un moment de bonheur.

Amoureux de la lecture ou simple curieux, le rendez-vous est pris par un réseau de lecteurs « réguliers » qui s'agrandit quotidiennement. Notre bibliothèque évolue en fonction des livres pris et amenés. Elle s'étoffe au fil des jours et le PASSAGE41 se réjouit de son extension pour pouvoir aménager de belles étagères.

la convention tripartite

La convention tripartite entre la commune de Chêne-Bougeries, l'association Centre Rencontres Loisirs PASSAGE41 et la Fondation pour l'Animation Socioculturelle a été signée en 2012. Elle a pour objectif de définir les buts communs poursuivis par les signataires sur le territoire de la commune.

Cette convention permet de travailler de manière concertée entre les différents acteurs. Les parties s'engagent à rechercher une cohérence et des synergies optimales entre les programmes d'actions, les projets transversaux et la politique communale dans un esprit constant de partenariat.

Afin de mieux répondre aux besoins, cette convention était réévaluée chaque année. Nous nous sommes rapidement rendu compte qu'une année était trop courte pour mener à bien des objectifs et actuellement nous travaillons sur un plan triennal.

Ce plan comporte une phase durant laquelle est établie le constat commun sur la situation et les besoins de la commune à partir desquels une vision partagée pourrait se dégager. Cette vision détermine des objectifs à travailler.

Les conventions étaient travaillées commune par commune. Cette année, pour la phase des constats, il a été décidé de s'associer aux deux communes limitrophes à celle de Chêne-Bougeries, à savoir Chêne-Bourg et Cologny.

Pour exemple un des buts qui avaient été fixés à la signature de la convention :

« développer une meilleure visibilité des actions du CRL à l'interne comme à l'externe »

Un site internet a été mis en place, une nouvelle appellation et un nouveau logo identifiable ont été créés, des partenariats avec le CO de la Gradelle ont été mis en place.

Le PASSAGE41 se trouve actuellement dans un environnement qui a évolué, nouvelles habitations, nouveaux commerces, les objectifs du plan triennal 2019-2021 seront adaptés en conséquence.

le jumelage

La Coopération privilégiée entre l'association Centre de rencontres Le RADO-VERSOIX et l'association Centre Rencontres Loisirs Chêne-Bougeries PASSAGE41 existe depuis avril 2018.

Suite au remplacement fructueux de la coordinatrice du PASSAGE41 par un animateur du RADO-VERSOIX sur l'année académique 2016-2017, il a paru intéressant de pouvoir maintenir un lien privilégié entre les deux structures associatives.

L'apport et l'échange de savoirs, les similitudes entre les deux associations en terme d'accueils de population et de réalités communales, nous ont semblé être des facteurs centraux qui méritaient un rapprochement et des réflexions communes.

Les bons rapports entre les équipes étaient aussi un élément favorable à cette cohésion.

L'idée est donc de renforcer nos partenariats par une coopération privilégiée afin de réfléchir ensemble sur différentes thématiques, pratiques et outils, mais aussi de pouvoir participer à des activités communes sur nos lieux respectifs ou en sortie.

Nous avons collaboré sur des échanges de pratique professionnelle liée aux activités des enfants en invitant réciproquement les enfants des deux lieux et leurs équipes encadrantes.

Notre stagiaire a également pu bénéficier d'une période de 15 jours au Rado pour élargir son horizon professionnel.

les travaux

Depuis la fin septembre des travaux ont débuté dans le centre. La commune a octroyé l'ancien appartement du concierge à l'association. Nous profitons de cette opportunité pour refaire entièrement la cuisine pour la rendre plus fonctionnelle et adéquate. Pendant la période des travaux certaines activités sont arrêtées.

les collaborations

samedis de ski et centre aéré de février des Trois Chêne

Les lieux Fase des communes des Trois Chênes (Chêne-Bougeries-Chêne-Bourg-Thônex)

Il y aura eu 3 samedis de ski cette année, le quatrième a été annulé au vu d'une météo défavorable. Une moyenne de 57 participants a pu bénéficier de l'activité des samedis et centre aéré. Les skieurs des trois communes ont été accueillis sur les pistes avec un départ journalier soit à Chêne-Bourg, soit à Thônex.

Ces samedis de ski s'adressent aux adultes, aux familles, aux enfants non accompagnés qui sont pris en charge par les moniteurs et les

animateurs des centres et aux adolescents dès 15 ans qui peuvent skier librement en petits groupes.

Le transport se fait dans deux grands cars, direction la station de Sommand.

Le PASSAGE41 met à disposition des animateurs ainsi que des moniteurs pour l'encadrement des participants.

Durant les vacances, le centre aéré a eu lieu du lundi 13 février au vendredi 17 février. C'est un centre aéré uniquement de ski et qui s'adresse aux enfants de 6 à 12 ans et aux adolescents de 12 à 17 ans.

Le PASSAGE41 participe à cette activité en payant des heures moniteurs pour l'encadrement.

Ces activités hivernales qui comprennent les samedis pour tous publics, ainsi que le centre aéré de février sont à ce jour l'unique prestation qui relie les trois lieux d'accueil.

En 2018, au sein du comité, nous avons rediscuté du bienfondé de notre participation à cette activité qui par son coût financier, administratif et RH demande un certain investissement.

La décision a été prise pour l'année 2019 d'engager des ressources extérieures afin de répondre aux exigences des partenaires et de l'activité.

Optimiser les réponses socioculturelles des trois lieux.

En complémentarité, nous mettons en place les centres aérés d'été afin de couvrir les deux mois, juillet et août, pour les enfants scolarisés en classe primaire.

D'autres part, de fréquentes collaborations ont lieu entre le Spot et le PASSAGE41, notamment dans le prêt de matériel et l'achat en commun de supports d'animations un peu plus coûteux.

festival les DesChênés

C'est le fruit d'une collaboration entre la Fase (PASSAGE41, Le Spot, les TSHM Chênes & CO) et les communes de Chêne-Bougeries, Chêne-Bourg et Cognoy. Cette collaboration se fait en partenariat avec La Ludothèque de Chêne-Bougeries et de nombreux autres acteurs dont la plateforme Animascience, le mouvement de la jeunesse Suisse Romande.

Ce festival entièrement gratuit se déroule dans les parcs Stagny et Sismondi et accueille petits et grands lors de la dernière semaine de vacances du mois d'août. Il est proposé aux enfants et aux familles durant cinq jours un choix d'activités très varié. Les quelques 250 enfants inscrits et encadrés par des moniteurs formés peuvent ainsi déambuler dans les deux parcs et choisir de se divertir avec les jeux de la Ludothèque, de s'adonner aux expériences des ateliers scientifiques, de monter sur la Roue népalaise, de tenter le mur de grimpe, de jouer aux bubble foot, de chevaucher les nombreux vélos gigolos. etc.

Toute la population est la bienvenue pour prendre part aux activités, écouter les concerts de Jacky Lager ou des jeunes musiciens de la région, sans oublier la séance « vélo-cinéma » avec la projection du film « Nos jours heureux » rendue possible grâce aux plus sportifs !

Un apéritif officiel en présence des autorités, des différents sponsors ainsi que de toutes les personnes qui ont oeuvré à la réalisation du festival a été offert à la population. Un succès mérité pour un festival de qualité qui propose un encadrement adapté et se porte garant d'une démarche de cohésion sociale avec une vision dynamique et participative de chacun.

Chêne en fresque

C'est un concours d'art mural organisé par la commune de Chêne-Bourg qui vise à offrir un

trempin aux artistes locaux pratiquant l'art mural et à en promouvoir les différents aspects.

Chaque participant est invité à réaliser un projet de fresque (spray, graffiti, peinture, etc.) Le lauréat réalise sa création sur le mur d'entrée du parking de la place Favre.

Cette deuxième édition fut sympathique mais n'a pas rencontré son public. La cause en est peut-être que l'évènement était organisé sur le week-end de la fête de la musique.

Comme l'année précédente, l'édition s'est déroulée sur la place Favre. Nous avons tenu un stand boissons et pop-corn tout au long de la journée. Pour le PASSAGE41, c'est une manière de sortir des murs et de mieux se faire connaître. L'expérience a été agréable, mais mitigée en terme de fréquentation. Après réflexion, nous ne reconduirons pas l'expérience d'une troisième édition.

Yourte en fête

Les 26 et 27 décembre, nous avons offert un espace convivial sur la Place Favre permettant aux familles de partager des activités avec leurs enfants, en collaboration avec l'équipe d'animation du Spot de Chêne-Bourg et des TSHM, afin de promouvoir l'échange et le partage à travers des activités collectives.

Pour cela, Bonaventure et ses ânes sont venus nous rendre visite pour des courses endiablées sur le terrain adjacent... certains enfants en garderont encore longtemps un souvenir. Un forgeron a également fait une démonstration de son activité.

L'intérieur de la yourte s'est également égayée grâce aux paroles de conteuses et de parties jouées de jeux de société. Risotto et raclettes ont clos les soirées.

les ateliers du Bonhomme Hiver

Depuis deux ans nous nous déplaçons dans les écoles de la commune pour permettre aux enfants de participer à la construction du Bonhomme Hiver. Le fait que nous allons directement dans les différents préaux d'écoles pendant les heures du parascolaire donne l'occasion à un éventail plus large d'enfants de participer et leur plaisir reste intact au fil des ans. Cette année, nous sommes allés à l'école de Conches, de Chêne-Bougeries, du Belvédère et les enfants de l'école de la Gradelle se sont déplacés avec une animatrice Giap pour travailler directement dans nos locaux. Les préadolescents du mercredi se sont eux aussi activés pour réaliser avec des matériaux de récupération un bonhomme haut en couleur. Les plus grands ont pu scier, visser ou clouer des palettes et des lambourdes, de vieilles planches et des branches, pendant que les plus jeunes décoraient de longues tiges avec de la laine colorée. Un personnage tout jaune et souriant est né !

Fête des écoles

La fête des écoles est la fête incontournable pour tous les enfants et parents des écoles primaires. Elle est le passage obligé pour accéder aux grandes vacances.

Chaque année, nous y participons en nous focalisant plus spécifiquement sur des jeux destinés aux plus jeunes. C'est comme cela que cette année en dehors du traditionnel jeu du parachute, nous avons inauguré la marche des géants. Ils s'agissaient pour les enfants de se chauffer de grands pieds de géants et d'entamer une course effrénée. Beaucoup de rires sous le soleil et quelques doigts de pieds de géants perdus en route. Un jeu dont la construction ou plutôt la rapidité de destruction

nous a surpris. Nous travaillons d'arrache-pied pour le fabriquer de manière plus solide pour la prochaine édition.

les réseaux

Groupe Ressources

Ce groupe se réunit 4 à 5 fois par année. Il regroupe des professionnels du travail social, tels que les animateurs des centres de loisirs, les conseillers sociaux des cycles d'orientation du Foron et de la Gradelle et des collèges Claparède et de Candolle, Action Trois Chêne pour l'Emploi, ainsi que les TSHM .

Ces rencontres permettent de maintenir des liens entre les différents acteurs sociaux et de créer une dynamique positive entre les partenaires. Il s'agit également de repérer et intervenir sur des situations délicates afin d'éviter qu'elles se gangrènent et dégénèrent.

Ces liens vont favoriser l'organisation rapide de solutions adaptées.

Réseau R3CH (réseau Trois Chênes)

Le réseau réunit les différentes institutions sociales des trois communes : conseillers sociaux, éducateurs scolaires, centres de loisirs, parascolaire, TSHM, animateurs, le Point, Action Trois Chêne Emploi, agents municipaux, etc. Les séances de réseau permettent de prévenir et réfléchir aux différentes problématiques rencontrées par les professionnels, de les mettre en lien et de confronter les pratiques de chacun. C'est un lieu riche d'échange d'informations. L'objectif recherché est de maintenir pour les différents partenaires une cohérence d'action dans la commune en ayant la même vision de la « météo de quartier », qui évolue au fil du temps



**activités
aînés**

**les
cours**

**les
chiffres**

activités aînés

La commune met en place les activités suivantes dans les locaux du PASSAGE41.

Resto Aînés

lundis 11h-14h

Depuis de nombreuses années, le Resto Aînés propose une rencontre lors d'un repas les lundis à midi. Elle assure un accueil chaleureux et personnalisé à tout un chacun autour d'une jolie table entourée de convives.

Si les aînés rencontrent un problème de transport ou de mobilité, le covoiturage est assuré par la solidarité bénévole.

association des Chênes

jeudi 14h-18h

Une équipe de bénévoles organise une belle palette d'activités pour agrémenter les loisirs de ses membres : jeux, goûters, excursions, anniversaires, visites de musée. Ils se réunissent à quinzaine les jeudis. Le programme est disponible auprès de la personne responsable.

gym dos seniors

lundi 17h-18h

Les bons gestes et les bonnes habitudes pour épargner le dos, maintien, perception du corps, renforcement et détente.

rythmique

vendredi 9h-10h

Méthode interactive fondée sur la musicalité du mouvement et l'improvisation.

les ateliers

bridge

lundi 20h-22h

Pour les amateurs de cartes.

broderie

Un groupe de passionnées se retrouve au PASSAGE41 les lundis après-midi

les cours

Les buts poursuivis sont

Donner à chacun une occasion de passer un moment agréable et formateur

Favoriser la participation à des activités d'expression artistique

Offrir des espaces de rencontres facilitant la création de liens entre les habitants et habitantes du quartier

Le PASSAGE41 met à disposition des enseignants, contre une rétribution, la grande salle polyvalente, la salle de bricolage ainsi que l'atelier de poterie pour différents cours.

gymnastique

Echauffement cardio-vasculaire doux, gymnastique posturale stretching, tonification d'après la méthode Pilate, training autogène.

eutonie

Une méthode corporelle sensitive qui associe la relaxation et le mouvement. Ses bienfaits : un assouplissement articulaire, une tonification de la musculature, une amélioration des fonctions neurovégétatives (circulation, respiration, sommeil, nervosité), un équilibre physique et psychique.

poterie

Technique du tour, modelage, travail à la plaque et avec moules.

scrapbooking

Loisirs créatif qui consiste à mettre en scène photos et souvenirs au travers de décorations en papier et autres.

à la mode des chiffres les activités du PASSAGE41

secteur enfant 1P-4P

mercredis aérés

39 jours, 10h par jour, 24 enfants +
2 enfants à encadrement spécifique

Vacances de Pâques

4 jours, 10h par jour 24 enfants

Vacances d'automne

5 jours 10h par jour 24 enfants +
2 enfants à encadrement spécifique

secteur préadolescents 5P-8P

mercredis aérés

39 jours, 6,5h par jour, 10 enfants

vacances de Pâques

4 jours, 10h par jour, 14 enfants

vacances d'automne

5 jours, 10h par jour, 14 enfants

boum anniversaire

7 jours, 4h par jour 30 fêtards

sorties

2 jours, 8h par jour, 8 participants

1 jour, 8h par jour, 8 participants

secteur enfants et préadolescents 1P-8P

vacances d'été

15 jours, 10h par jour, 58 enfants

5 jours, 10h par jour 40 enfants

soirée parent centre aéré d'été

1 jour, 4h par jour, 60 personnes

ateliers du Bonhomme hiver

4jours, 1h par jour, 15 enfants

centre aéré de ski février

5 jours, 10h par jour, 52 enfants
et préadolescents

animation jeux au parc

4 jours, 2h par jour, 30 participants

secteur adolescent 12-17 ans

snack (mardis jeudis vendredis)

103 jours, 2h par jour, 30 jeunes par jour

accueil Mercredis vendredis samedis

100 jours, 4h par jour, 25 jeunes

vacances de février

5 jours, 5h par jour, 15 jeunes

vacances de Pâques

4 jours, 5h par jour, 15 jeunes

vacances d'été

8 jours, 5h par jour, 15 jeunes

vacances d'automne

4 jours, 6h par jour, 15 jeunes

petits jobs

1 jour, 4h par jour, 2 jeunes

disco de l'Escalade

1 jour 4h par jour, 400 jeunes

disco des 9^e

1 jour, 6h par jour, 40 adolescents

présentation au Co de la Gradelle

4 jours 3h par jour, 45 élèves par présentation

prévention violence

5 jours, 6h par jour, 240 élèves

repas APM, PASSAGE41, TSHM

1 jour, 5h par jour, 20 adolescents

les évènements

Spaghetti party

1 jour, 3h par jour, 25 mangeurs

samedis de ski

2 jours, 10h par jour, 65 skieurs

bonhomme Hiver

1 jour, 5h par jour, 450 personnes

marathon de lecture

1 jour, 12h par jour, 100 lecteurs et auditeurs

fête de clôture

1 jour, 4h par jour, 140 personnes

apéros Décos

2 jours 2h par jour, 15 personnes par événement

vide Grenier

1 jour, 10h par jour, 500 personnes

les contes givrés

1 jour, 5h par jour, 70 personnes

yourte en Fête

2 jours 10h par jour, 50 personnes

les DésChênés

5 jours, 7h par jour, 500 personnes

cinéma Plein Air

1 jour, 5h par jour, 150 cinéphiles

chêne en fresque

1 jour, 6h par jour, 100 personnes

sortie Paintball anciens Ados

1 jour, 6h par jour, 10 jeunes adultes

fête des écoles

1 jour, 3h, 350 enfants

fête du Sapin

1 jour, 2h, 100 personnes

l'associatif

comités et bureau

9 jours 3h par jour, 6 membres

assemblée générale

1 jour, 3h par jour, 20 personnes

accueil permanence

154 jours, 3h par jour,

5 personnes par jour en moyenne

location de locaux

27 jours, 7h par jour, 35 personnes

locaux en gestion accompagnée

36 jours, 4h par jour, 6 jeunes adultes

local sono en gestion accompagnée

5 jours, 3h par jour, 5 musiciens

réunion de réseaux

5 jours, 3h par jour, 10 personnes

colloque

39 jours, 2,5h, 5 personnes

réunion d'équipe

11 jours, 2h par jour, 3 personnes

pour le secteur adolescent

6 jours, 2h, 4 personnes pour le secteur enfant

1 jour, 2h par jour, 11 personnes pour le centre

aéré été

2 jours, 2h par jour, 2 personnes pour

le secteur préadolescent

équipe

1 animateur, 3 moniteurs, 2 encadrants
spécifiques au secteur enfant

1 animatrice, 1 moniteur au secteur
préadolescent

1 animateur, 2 moniteurs au
secteur adolescent

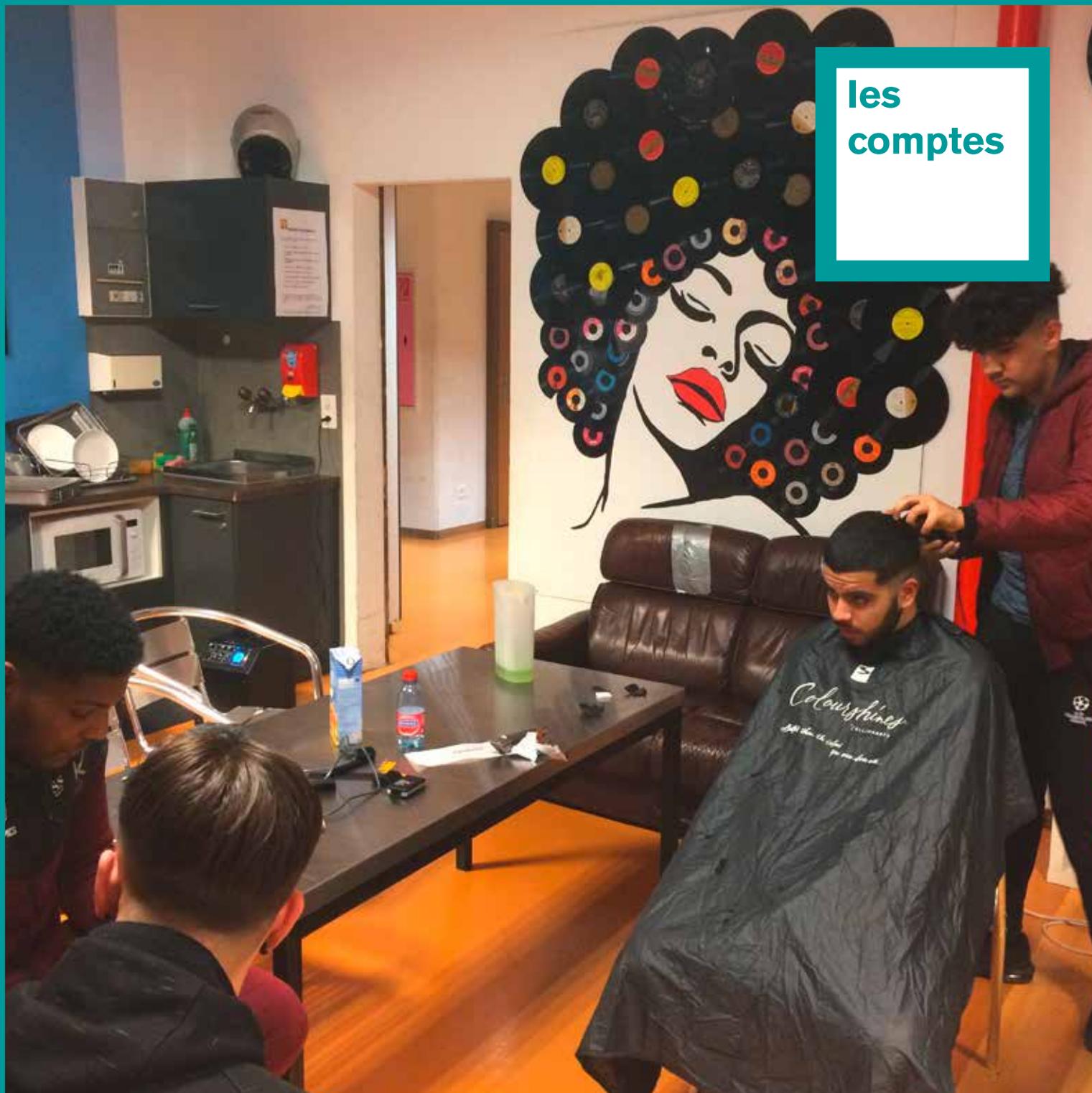
1 secrétaire

1 concierge

1 stagiaire

1 apprentie

les comptes



rapport de la trésorière 2018

Les comptes qui vous sont présentés sont équilibrés et assez proches du budget. Les variations sont toutes raisonnables et surtout explicables. En particulier, nous avons financé la réfection totale du bureau pour le confort de nos employés. Nous avons aussi dû remplacer le véhicule de transport des choses – à vingt ans d'âge il était temps ! Je donnerais volontiers des détails à qui le souhaite lors de l'Assemblée Générale, ou en dehors de celle-ci.

Nous terminons l'année avec un déficit de Fr. 16,818. Ce surplus de dépenses était prévu afin de diminuer encore les gains reportés des années précédentes.

Les finances du PASSAGE41 sont toujours et encore en bon état grâce aux animateurs qui ne font que des demandes et des dépenses raisonnables et principalement grâce à la contribution financière importante et généreuse de la Ville de Chêne-Bougeries. Je tiens à remercier cette dernière pour son soutien financier et logistique, ainsi que pour sa confiance vis-à-vis du comité.

Chêne-Bougeries, le 1er mars 2019



Salomé Curtis

**RAPPORT DE L'ORGANE DE REVISION
A L'ASSEMBLEE GENERALE ORDINAIRE DES MEMBRES
DE L'ASSOCIATION
PASSAGE 41
Centre Rencontres Loisirs Chêne-Bougeries**

CHÊNE-BOUGERIES

Mesdames et Messieurs les membres,

Conformément au mandat qui nous a été confié, nous avons procédé à un examen succinct des comptes annuels (bilan, compte de résultat et notes explicatives) de l'association **PASSAGE 41 Centre Rencontres Loisirs Chêne-Bougeries**, pour l'exercice arrêté au **31 décembre 2018**.

Ces comptes annuels relèvent de la responsabilité du comité alors que notre responsabilité consiste à émettre un rapport sur ces comptes annuels sur la base de notre examen succinct.

Notre avons effectué notre examen succinct selon la Norme d'audit suisse 910. Cette norme requiert que l'examen succinct soit planifié et réalisé en vue d'obtenir une assurance modérée que les comptes annuels ne comportent pas d'anomalie significative. Un examen succinct comporte essentiellement des entretiens avec le personnel de la société et des procédures analytiques appliquées aux données financières des comptes annuels. Il fournit donc un niveau d'assurance moins élevé qu'un audit. Par conséquent, nous n'exprimons donc pas d'opinion d'audit.

Nous avons constaté que vos comptes sont en conformité avec les directives financières et le manuel d'utilisation du plan comptable FASe/FCLR.

Sur la base de notre examen succinct, nous n'avons pas relevé de faits qui nous laissent à penser que les comptes annuels ne sont pas conformes à la loi et aux statuts.

Genève, le 22 février 2019

SOCIETE FIDUCIAIRE ET D'ETUDES FISCALES

Yves BOURQUIN
Expert-réviseur agréé
Réviseur responsable

bilan au 31 décembre

	<u>2018</u>	<u>2017</u>
<u>ACTIF</u>		
Actif circulant		
Liquidités :		
Caisses	572	842
CCP	5'746	1'259
UBS compte courant	28'977	145'499
Total liquidités	<u>35'295</u>	<u>147'600</u>
 Débiteurs	 <u>855</u>	 <u>523</u>
 Stocks boissons	 <u>1'450</u>	 <u>1'750</u>
Total actif circulant	 <u>37'600</u>	 <u>149'873</u>
 Actif immobilisé		
Mobilier et infrastructures	69'746	-
Machines et matériel	1'404	4'008
Véhicules	12'721	1
Matériel audiovisuel	-	-
Total actif immobilisé	<u>83'871</u>	<u>4'009</u>
 TOTAL DE L'ACTIF	 <u>121'471</u>	 <u>153'882</u>
	=====	=====
 <u>PASSIF</u>		
Fonds étrangers		
Engagements courants : Dépôts et cautions	1'400	1'600
 Passifs transitoires :		
Charges à payer	<u>26'260</u>	<u>41'653</u>
Total fonds étrangers	<u>27'660</u>	<u>43'253</u>
 Fonds propres		
Capital/Fonds de roulement	<u>20'000</u>	<u>20'000</u>
 Résultat reporté	 90'629	 111'797
Résultat de l'exercice	<u>(16'818)</u>	<u>(21'168)</u>
Résultat à reporter	<u>73'811</u>	<u>90'629</u>
Total fonds propres	<u>93'811</u>	<u>110'629</u>
 TOTAL DU PASSIF	 <u>121'471</u>	 <u>153'882</u>
	=====	=====

compte des revenus et dépenses de l'exercice

RECETTES

	<u>2018</u>	<u>2017</u>
Subvention cantonale non monétaire	247'391	291'373
Subvention communale non monétaire	508'017	470'800
Subvention communale monétaire	130'000	110'000
Participation des usagers	74'589	70'162
Produits de ventes	8'616	10'168
Autres remboursements	2'904	-
Cotisation des membres	290	270
Revenus des biens	8'594	8'965
Dissolution du fonds d'investissement véhicule	-	8'360
Total des produits	980'401	970'098

CHARGES

Charges de personnel

Salaires payés par la FASE	558'120	563'464
Salaires payés par le PASSAGE41	3'400	2'700
Charges sociales payées par la FASE	95'444	93'302
Personnel remboursé à la FASE	22'081	20'575
Autres charges de personnel	1'638	5'817
Total charges de personnel	680'683	685'858

Biens et services

Fournitures de bureau, documentation	3'668	4'893
Acquisition mobilier	14'792	-
Energie et autres charges locatives	10'382	10'627
Valeur des charges payés par des tiers	10'941	10'941
Autres fournitures et marchandises	75'568	80'450
Entretien immobilier	10'764	10'764
Entretien mobilier	6'344	4'766
Loyers, fermages et redevances	5'331	9'798
Valeur locative du bâtiment	79'120	79'120
Dédommagements	7'279	6'618
Prestations de service et honoraires	75'999	73'691
Frais d'association	600	550
Total biens et services	300'788	292'218

Amortissements et divers

Amortissements ordinaires	15'748	11'725
Total amortissements et divers	15'748	11'725

Total des charges

	997'219	989'801
--	---------	---------

RESULTAT DE FONCTIONNEMENT

	(16'818)	(19'703)
--	----------	----------

Produits et charges exceptionnels

Autres produits exceptionnels	-	40
Pertes/vols authentifiés	-	(1'505)
Total éléments exceptionnels	-	(1'465)

RESULTAT DE L'EXERCICE

	(16'818)	(21'168)
	=====	=====

PASSAGE41

NOTES EXPLICATIVES AUX COMPTES ANNUELS AU 31 DECEMBRE 2018

1. But de l'association

Dans un objectif général de promotion de qualité de vie et de prévention, l'association et son personnel sont chargés d'une action socio-éducative et socioculturelle destinée aux enfants et aux adolescents, ouverte à l'ensemble de la population de la commune.

L'association a pour buts : - de promouvoir une animation de portée générale concernant la commune de Chêne-Bougeries ; - de gérer et d'animer le PASSAGE41 en conformité avec la loi J 6.11 relative aux centres de loisirs et de rencontres et à la Fondation genevoise pour l'Animation Socioculturelle (FASe) du 15 mai 1998 ainsi que les statuts de la FASe.

2. Composition du comité

Ont été élues par l'Assemblée Générale du 27 mars 2018 :

Mme Djamila Zuber, présidente ; Mme Salomé Curtis, trésorière ;

Mme Daisy Cheikh-Boukal et Mme Cathie Martin, membres du comité.

Le Conseil Administratif de Chêne-Bougeries délègue Mme Marion Garcia-Bedetti et le Conseil Municipal de Chêne-Bougeries délègue M. Lester Martinez.

3. Tenue des comptes

Les comptes sont tenus conformément aux dispositions du Code des Obligations et des statuts. Ils sont en conformité avec les directives financières et du manuel d'utilisation du plan comptable FASe/FCLR.

4. Organe de Contrôle

L'Assemblée Générale du 27 mars 2018 a élu M. J.-M. Enz de la Société Fiduciaire et d'Etudes Fiscales pour le contrôle des comptes de l'année 2017.

5. Débiteurs

Les débiteurs (CHF 855.25) sont exclusivement des débiteurs ordinaires.

6. Actifs de régularisation

Il n'y en a pas.

7. Immobilisations

Taux d'amortissement appliqué pour les amortissements en cours :

20 % pour les machines/matériel et les véhicules ;

12 ½ % pour le Mobilier et les infrastructures.

	<u>Balance</u>	<u>Achats</u>	<u>Amort.</u>	<u>Balance</u>
	<u>31.12.2017</u>			
Mobilier & infrastr.	0.00	79,710.50	9,964.00	69,746.50
Machines et matériel	4,008.12	0.00	2,604.35	1,403.77
Véhicules	1.00	15,900.00	3,180.00	12,721.00
	4,009.12	95,610.50	15,748.35	83,871.27

8. Valeurs d'assurances

L'inventaire de CHF 600,000 – plus CHF 10,000 de matériel informatique - est assuré contre incendie, vol et dégâts d'eau par l'association et/ou la commune.

9. Emprunts

L'association n'en a pas.

10. Provisions

L'association n'en a pas.

11. Fonds d'investissement

L'association n'en a pas.

12. Passifs transitoires

Charges à payer CHF 26,259.82

Le détail ressort clairement du compte 250.01

13. Fonds propres CHF 93,811.00

Capital CHF 20,000 selon les statuts approuvés par l'Assemblée Générale Ordinaire du 24 mars 2015 et compte de pertes et profits reporté CHF 73,811.00.

14. Subventions communales non monétaires CHF 508,017

Subvention via la FASE CHF 407,192

Valeur locative CHF 79,120

Chauffage CHF 10,941

Entretien immobilier CHF 10,764

15. Subvention communale monétaire

Subvention de fonctionnement ordinaire de CHF 130'000 pour l'année 2018.

16. Dons Loterie romande

L'association n'en a pas reçu.

17. Autres subventions et dons

L'association n'en a pas reçu.

18. Participations des usagers

Activités aérées CHF 74,859.35

19. Produits des ventes

Restauration	CHF 7,015.40	CHF 8,616.40
Buvette du centre	CHF 1,201.00	
Autres	CHF 400.00	

20. Dédommagement de tiers

Ce sont uniquement des écritures FASe.

21. Autres contributions

Il n'y en a pas

22. Revenus des biens

Intérêts bancaires et postaux :	CHF 0.00	CHF 8,593.40
Locations des salles :	CHF 8,593.40	

23. Dissolution de fonds d'investissement

Il n'y en a pas.

24. Charges de personnel

Elles sont détaillées dans le compte de profits et pertes.

25. Frais généraux

Ils sont détaillés dans le compte de profits et pertes.

26. Prestations de services et honoraires

Ils sont détaillés dans le compte de profits et pertes.

27. Subventions redistribuées

Il n'y en a pas.

28. Leasing

Il n'y en a pas.

29. Budget 2018

Il est annexé au présent rapport.



remerciements

L'association Centre Rencontres Loisirs PASSAGE41 dans son entier remercie vivement la commune qui lui permet de fonctionner au plus près des besoins de ses usagers. La FCLR pour sa présence auprès du comité, remercie vivement la Fase pour son soutien d'accompagnement des équipes, remercie particulièrement : « Nina Nina Nina » pour sa bonne humeur, Nathalie pour son humanisme et sa qualité d'accompagnement du personnel et la confiance qu'elle a su mettre en avant au sein de l'équipe RH. Le PASSAGE41 lui adresse ses meilleures vœux pour la suite de sa carrière professionnelle.